

SESSION 2004CLASSE DE PREMIÈREA L L E M A N DDie Europäische Union : Stärke in *Vielfalt*

1 Die Europäische Union (EU) ist ein Zusammenschluss von Kulturen, der dem entspricht, was
2 historisch unter der „europäischen Zivilisation“ verstanden wird, und mit dem man einen bedeutenden
3 Beitrag zu Kunst und Wissenschaft, Philosophie und Literatur und anderen Lebensbereichen verbindet.
4 Ein Kapitel des EU-Vertrags ist der Kultur gewidmet, die wegen ihrer Vielfalt Europa geistig
5 bereichert.

6 Die EU-Mitglied-Staaten wissen, dass die Kultur die wichtigste Brücke zwischen gestern und heute ist.
7 Deshalb richtet sie ihren Blick in die Zukunft und *fördert* gleichzeitig die Beibehaltung und Pflege der
8 kulturellen Besonderheiten der verschiedenen Völker ihrer Mitglieder. Die 15 EU-Mitgliedstaaten sind
9 sich einig, dass jede Kultur in der Union der einmalige Ausdruck des Volkes ist, das in ihr lebt und
10 dass alle Kulturen gefördert und geschützt werden müssen.

11 Die bevorstehende Erweiterung der Union wird die Vielfalt und das gemeinsame *Erbe* der Kulturen
12 der Europäischen Union bereichern und dadurch ihrer Kulturpolitik ein noch größeres Feld eröffnen.
13 Im Rahmen der Vereinten Nationen (in der UNESCO und besonders bei UNICEF) engagiert sich die
14 EU aktiv für kulturelle Angelegenheiten und fördert die internationale Zusammenarbeit. Durch ihre
15 Mitarbeit in diesen *Foren* leistet die EU einen Beitrag zur Debatte und Lösung von Problemen und
16 anderen Fragen, die mit Kultur zu tun haben. Die EU ist sich der Bedeutung der Mehrsprachigkeit
17 innerhalb ihrer Grenzen bewusst. Drei europäische Sprachen (Englisch, Französisch und Spanisch)
18 sind Arbeitssprachen der Vereinten Nationen. Die EU engagiert sich außerdem auf dem praktischen
19 Niveau und stellt ihr Fachwissen in den Dienst der wichtigsten *Herausforderungen*.

20 Als Mosaik der Kulturen profitiert sie auch heute noch von vielfältigen Beiträgen aus anderen
21 Kontinenten. Sie unterstützt Maßnahmen zur Förderung des Dialogs innerhalb der Kulturen und
22 zwischen ihnen.

23 Nach Auffassung der EU liefert die breite Palette von Instrumenten, die das System der Vereinten
24 Nationen auf den Gebieten der Toleranz, der Menschenrechte, der kulturellen Zusammenarbeit, der
25 Wissenschaft und der Kultur geschaffen hat, eine solide Basis für den von den Vereinten Nationen
26 geförderten Dialog der Kulturen. Es sollte also möglich sein, Wege zu finden, um den Austausch
27 zwischen einfachen Bürgern zu erleichtern.

Frei nach : www.Europa.eu

Dans le titre : Die Vielfalt : die Diversität
Ligne. 07 : fördern : promouvoir
Ligne. 11 : Das Erbe : l'héritage
Ligne.15 : Die Foren : Pluralform von „das Forum“
ligne. 19 : Die Herausforderung : le défi

CLASSES DE PREMIERE**A. COMPREHENSION DU TEXTE (08 points)****I. Répondre aux questions suivantes (04 points)**

1. Expliquer le sens de la phrase : „Die Europäische Union ist ein Zusammenschluss von Kulturen“.
2. En quoi est „la culture la plus importante pont entre hier et aujourd'hui“ ?

II. Répondre par a) vrai, b) faux, c) le texte ne le dit pas (04 points)

1. Le traité de l'UE concerne uniquement le domaine culturel.
2. Dans un proche avenir, l'UE aura plus de pays membres.
3. L'année 2001 a été proclamée par l'Organisation des Nations Unies „Année du Dialogue Culturel“.
4. L'élargissement de l'UE est un avantage culturel pour elle.

B. COMPETENCE LINGUISTIQUE (06 points)

1. Traduire de ligne. 23 „Nach Auffassung der EU...“ jusqu'à „Dialog der Kulturen“ ligne. 26. (02 points)
2. Traduire en allemand (01 point)
Si tu travaillais un peu plus, tu recevrais certainement de meilleurs cadeaux de tes parents.
3. Indiquer la ou les lettres des phrases qui vous semblent synonymes de la phrase soulignée (0,25 x 04 = 01 point)

3.1 Jetzt wird geschlafen.

- a) Schlaft jetzt !
- b) Wir haben gut geschlafen.
- c) Wir wollen nicht mehr schlafen.

3.2 Das Kind wurde von seinem Grossvater abgeholt.

- a) Das Kind hat den Grossvater abgeholt.
- b) Der Grossvater wird das Kind abholen.
- c) Der Grossvater holte das Kind ab.

3.3 In Deutschland trinkt man viel Bier.

- a) In Deutschland habe ich viel Bier getrunken.
- b) In Deutschland werde ich viel Bier trinken.
- c) In Deutschland wird viel Bier getrunken.

3.4 Ein Mercedes kann nicht von armen Leuten gekauft werden.

- a) Arme Leute können sich keinen Mercedes leisten.
- b) Ein Mercedes wird nicht von armen Leuten gekauft.
- c) Arme Leute dürfen sich keinen Mercedes kaufen.

4. Compléter (0,25 x 08 = 02 points)

- a) seit den letzt.... Ferien ;
- b) für ein hübsch.... Mädchen ;
- c) während eines gefährlich... Flugs ;
- d) gegen einen stärker.... Feind ;
- e) Dieses Getränk ist alkoholfrei... ;
- f) Ein intelligent... Junge ;
- g) eine wohlhabend... Bürgerin ;
- h) Er wohnt bei gut... Freunden.

C. ESSAI AU CHOIX (06 points)

1. Glauben Sie, dass die neu gegründete Afrikanische Union von der Europäischen Union lernen könnte ? Nennen Sie Argumente dafür und dagegen !
2. Umweltverschmutzung ist seit einiger Zeit ein akutes Problem für die gesamte Menschheit geworden. Wie kann sie Ihrer Meinung nach im Zeitalter der Globalisierung bekämpft werden ?